Организация Объединенных Наций A/CN.4/L.760

Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
17 May 2010
Russian
Original: English and French

Совет по правам человека
Комиссия международного права
Шестьдесят вторая сессия
Женева, 3 мая − 4 июня и 5 июля − 6 августа 2010 года

Оговорки к международным договорам

Тексты и заголовки проектов руководящих положений, принятые Редакционным комитетом в предварительном порядке 23, 28 и 30 июля 2009 года

2.6.3 Способность формулировать возражения

Государство или международная организация может формулировать возражение против оговорки независимо от материальной действительности этой оговорки.

2.6.4 Способность препятствовать вступлению в силу договора в отношениях с автором оговорки

Государство или международная организация, формулирующее/формулирующая возражение против оговорки, может препятствовать вступлению в силу договора между ним/ней и автором оговорки.

3.4 Материальная действительность реакций на оговорки

3.4.1 Материальная действительность принятия оговорки

Прямо выраженное принятие недействительной оговорки само по себе является недействительным.

3.4.2 Материальная действительность возражения против оговорки

Возражение против оговорки, которым государство или международная организация намерены исключить в своих отношениях с автором оговорки применение положений договора, не затрагиваемых оговоркой, является действительным только в том случае, если

Просьба отправить на вторичную переработку

1) исключаемые таким образом дополнительные положения имеют достаточную связь с положениями, которых касается оговорка, и

2) возражение не имеет следствием лишение договора его объекта и его цели в отношениях между автором оговорки и автором возражения.

3.5 Материальная действительность заявления о толковании

Государство или международная организация могут формулировать заявление о толковании, если только заявление о толковании не запрещено договором или не является несовместимым с императивной нормой общего международного права.

3.5.1 Материальная действительность заявления о толковании, являющегося в сущности оговоркой

Действительность одностороннего заявления, представленного в качестве заявления о толковании, но представляющего собой в сущности оговорку, должна оцениваться в соответствии с правилами руководящих положений 3.1−3.1.13.

3.5.2 Условия материальной действительности условного заявления о толковании

Материальная действительность условного заявления о толковании должна оцениваться в соответствии с правилами руководящих положений 3.1−3.1.13.

3.5.3 Компетенция давать оценку материальной действительности условного заявления о толковании

Правила руководящих положений 3.2−3.2.4 применяются mutatis mutandis к условным заявлениям о толковании.

3.6 Материальная действительность реакций на заявления о толковании

С учетом правил руководящих положений 3.63.6.2 одобрение, несогласие или переквалификация заявления о толковании не подчиняются никаким условиям материальной действительности.

3.6.1 Материальная действительность одобрения заявлений о толковании

Одобрение недействительного заявления о толковании само по себе является недействительным.

3.6.2 Материальная действительность несогласия с заявлениями о толковании

Несогласие с заявлением о толковании является недействительным в той степени, в какой оно не соответствует условиям материальной действительности, заявления о толковании, изложенным в руководящем положении 3.5.